

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, February 20<sup>th</sup>, 2017**

7:00 a.m. † Wanda Bobko  
from Evelyn & family

7:00 p.m. † Roma Studzińska

**TUESDAY - WTOREK, February 21<sup>st</sup>**

7:00 p.m. † Jadwiga Dziekońska  
od Felicji Koseckiej

**WEDNESDAY - ŚRODA, February 22<sup>nd</sup>**

*The Chair of St. Peter*

7:00 a.m. † Robert Bobko  
from Evelyn & family

**THURSDAY - CZWARTEK, February 23<sup>rd</sup>**

*St. Polycarp*

7:00 a.m. † Ted & Mary Romejko  
from family

**FRIDAY - PIĄTEK, February 24<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Andrew & Dorothy Mikula  
from son

**SATURDAY - SOBOTA, February 25<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Doris Dotter  
from family

5:00 p.m. Health & Blessings  
for Chris Muszynski on her birthday  
from family

† Edward & Robert Blicharz  
from Sally Zajac  
† Kellie Foy-Martin  
from Deacon Barry & Dottie Zadworny  
† Maria Cierniak  
from Stefania Chmara

## SPECIAL PRAYER FOR

### THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, February 26<sup>th</sup>, 2017**

*Eighth Sunday in Ordinary Time  
VIII Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. † Irena Janusz  
od męża z dziećmi  
† Roman i Skirmunda Wabiszczewicz  
od Elżbiety Dzikiewicz  
† Anna i Jan Wesołowski  
od rodziny

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Julia  
from grandparents

† Sophie, Andrew & Patricia Grenda  
from Joseph & family  
† Mary & Casimir Kozakiewicz  
from family  
† Stanley Brzdek  
from family  
† Joseph & Clara Brzdek  
from family  
† Edward & Sharon Brzdek  
from family  
† Edward L. Taborek  
od rodziny  
† William & Josephine Milinowicz  
from daughter Pauline  
and Edward Sikorski

11:00 a.m. † Benjamin Niemirka  
od żony z rodziną  
† Bronisława Sypek  
od rodziny Sołtysów  
† Janina Szczętko (1 rocz.)  
od wnuczki Urszuli  
† Julita Zdunkowska  
od Renaty Pinno



## SANCTUARY CANDLE

### Church

† Charles Mieszkowski from daughters

### Chapel

† Kathleen Ritz from friends  
† Andrew & Dorothy Mikula from son



**VII NIEDZIELA ZWYKŁA - Mt 5,38-48:** Jezus powiedział do swoich uczniów: *Słyszeliście, że powiedziano: „Oko za oko i ząb za ząb”. A Ja wam powiadam: Nie stawiajcie oporu złemu. Lecz jeśli cię kto uderzy w prawy policzek, nastaw mu i drugi. Temu, kto chce prawować się z tobą i wziąć twoją szatę, odstaw i płaszcz. Zmusza cię kto, żeby iść z nim tysiąc kroków, idź dwa tysiące. Daj temu, kto cię prosi, i nie odwracaj się od tego, kto chce pożyczyć od ciebie. Słyszeliście, że powiedziano: „Będziesz miłował swego bliźniego”, a nieprzyjaciela swego będziesz nienawidził. A Ja wam powiadam: Miłujcie waszych nieprzyjaciół i módlcie się za tych, którzy was prześladują; tak będziecie synami Ojca waszego, który jest w niebie; ponieważ On sprawia, że słońce Jego wschodzi nad złymi i nad dobrymi, i On zsyła deszcz na sprawiedliwych i niesprawiedliwych. Jeśli bowiem miłujecie tych, którzy was miłują, cóż za nagrodę mieć będziecie? Czyż i celnicy tego nie czynią? I jeśli pozdrawiacie tylko swych braci, cóż szczególnego czynicie? Czyż i poganie tego nie czynią? Bądźcie więc wy doskonali, jak doskonały jest Ojciec wasz niebieski.*

Prawo Mojżeszowe nakazywało: „Nie będziesz żywił w sercu nienawiści do brata... nie będziesz szukał pomsty, nie będziesz żywił urazy do synów twego ludu, ale będziesz kochał bliźniego jak siebie samego” (*Kpł 19, 17–18*). Przepiękny urywek, prawdziwa perła Starego Testamentu, w którym już jest zamknięty duch Nowego. Mimo to, zarówno sformułowanie prawa jak i skłonność do tłumaczenia go w tym zawężonym znaczeniu doprowadziły w życiu do tego, że miłość bliźniego praktykowano jedynie względem współrodaków. Jezus zniósł te granice i nadał przykazaniu miłości braterskiej rozmiary powszechne. „Słyszeliście, że powiedziano: Będziesz miłował swego bliźniego, a nieprzyjaciela swego będziesz nienawidził. A Ja wam powiadam: Miłujcie waszych nieprzyjaciół i módlcie się za tych, którzy was prześladują”. W rzeczywistości nie ma w Biblii mowy o przepisie nienawiści nieprzyjaciół. Był to praktyczny skutek zniekształcenia prawa, które stało się normą życia. Jezus śmiało występuje przeciw temu nakazowi i całkowicie go potępia. Przyszedł udoskonalić prawo i czyni to szczególnie w odniesieniu do miłości, którą człowiek wskutek swego egoizmu jest tak bardzo skłonny obrażać i sprzeciwić się jej. Słowa, jakich użył Chrystus, są tak jasne, że nie dopuszczają dowolnego tłumaczenia. Chrześcijanin powinien miłować przyjaciół i nieprzyjaciół bez wyjątku. Powód jest jeden: jedni i drudzy są dziećmi Boga, dlatego wszyscy ludzie są braćmi, każdy jest bliźnim. W tej perspektywie nie mają racji bytu rozróżnienia między jednym narodem a drugim, między jedną rasą a drugą. Nie mają jej również rozróżnienia oparte na miłości czy nienawiści, na dobru lub złu, na dobrodziejstwach czy szkodach, zniewagach lub doznanych krzywdach. Nie ma żadnego powodu, dla którego wolno by było nienawidzić brata, dziecko jednego Ojca, przedmiot tej samej miłości ojcowskiej. Od tego, czy przyjmuję lub odrzucam ten obowiązek, zależy, czy Bóg mnie uzna lub też nie, za swoje dziecko. „Miłujcie się, a będziecie synami Ojca waszego, który jest w niebie; ponieważ On sprawia, że słońce Jego wschodzi nad złymi i nad dobrymi, i On zsyła deszcz na sprawiedliwych i niesprawiedliwych”, Jak Syn jest podobny do Ojca, tak chrześcijanin w stosunkach z podobnymi sobie ma odzwierciedlać miłość Boga ku wszystkim ludziom. Świat uważa za głupotę odpłacać za nienawiść miłością, za zło dobrem, na zniewagi przebaczeniem. Lecz św. Paweł zauważa, że chcąc naśladować Chrystusa, trzeba stać się głupim, „mądrość bowiem tego świata jest głupstwem u Boga” (*1 Kor 3, 19*). Chrześcijanie nie przejmują się światem, ponieważ są „Chrystusa, a Chrystus — Boga”. Należąc do Chrystusa stosują tylko Jego naukę, z Nim i w Nim pragną należeć do Boga, starając się naśladować Jego doskonałość nieskończoną, Jego miłość bez granic.

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Każda niedziela jest wyjątkową okazją do dojrzewania naszej wiary, do pogłębiania i zacieśniania naszej osobistej relacji z Panem Bogiem. Jakże jest ważne, aby w tym procesie brała udział każda nasza rodzina i cała wspólnota parafialna. Pozwólmy Panu Jezusowi przemieniać nasze życie. Powierzajmy Mu trudy minionego tygodnia i nadzieje, które otwiera przed nami. Niech On działa w naszych sercach, a wówczas codzienność wypełni się dobrem.
2. W tym tygodniu, w środę, 22 lutego, przypada święto Katedry św. Piotra Apostoła. Już od IV wieku wierni Rzymu obchodzili pamiątkę założenia gminy chrześcijańskiej i obrania Wiecznego Miasta przez św. Piotra Apostoła na stolicę Kościoła Chrystusowego. Symbolem władzy Piotrowej stała się potężna bazylika, wzniesiona w XVII wieku nad grobem pierwszego biskupa Rzymu, ale nie o samą budowlę przecież chodzi. Święto jest przede wszystkim okazją do wyrażenia czci św. Piotrowi i każdemu jego następcy, którzy zgodnie z wolą Chrystusa zostali wybrani na pasterzy całego Kościoła powszechnego. Przez tyle lat wielką modlitewną miłością otaczaliśmy św. Jana Pawła II, o którym z taką dumą mówiliśmy: Piotr naszych czasów. Niech nie zabraknie wyrazów oddania i modlitwy w intencji Ojca Świętego Franciszka. Naszym obowiązkiem jest wspierać jego pasterską posługę w niesieniu Ewangelii wszystkim narodom.

**BIURO PARAFIALNE** - Z okazji Dnia Prezydenta w poniedziałek biuro parafialne będzie nieczynne.

## **W tym tygodniu patronuje nam:**

23 II – św. Polikarp, biskup i męczennik, uczeń św. Jana Ewangelisty, ustanowiony przez tego Apostoła biskupem Smyrny w Azji Mniejszej; zaliczany jest do grona ojców apostołskich, czyli pisarzy chrześcijańskich, którzy znali Apostołów i bezpośrednio od nich czerpali naukę pozostawioną przez Chrystusa; po 60 latach przewodzenia Kościołowi w Smyrnie poniósł śmierć męczeńską pomiędzy rokiem 155 a 169.

# Weekly Collections

February 11<sup>th</sup> & 12<sup>th</sup>, 2017

Weekly Collection	\$4,512.00
Maintenance	\$1,651.00
Black & Native Americans	\$ 619.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**

## **ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget  
Because of them, our lives are full—  
Because of them, our nation lives  
Because of them, our world is Blessed.



## **IN MEMORIAM**

Please pray for the souls of Anna Gres, Maria Cierniak, and Leon Szyszko who have died. Eternal rest grant unto them O Lord and let Perpetual Light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

**ZA ZMARŁYCH:** W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszli do wieczności Anna Gres, Maria Cierniak i Leon Szyszko. Polećmy ich miłosierdziu Bożemu: Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.



## **VII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Sometimes Christians, anxious to show the moral superiority of Jesus, oppose his teaching to that of the Jews. The readings chosen for today offer a corrective for this unfortunate tendency to set Jesus over and against his people. In the verses from the Sermon on the Mount from which today's Gospel is taken, Jesus looks beyond legal redress for alternative ways of responding to insult and injustice. In this, he acts in the spirit of Leviticus which, in today's reading, teaches: "Take no revenge and cherish no grudge against your fellow countrymen." Jesus adheres to Torah too when he teaches love of enemies. The statement "and hate your enemies" is neither in the text of the Hebrew Bible nor in the teaching of the rabbis, although it does appear in some sectarian writings like the Dead Sea Scrolls. Jesus, like Leviticus, makes love the center of the moral life in imitation of God. Jesus' "Be perfect" echoes the "Be holy, for I, the Lord, your God, am holy" of Leviticus. And it is such holiness that, in Paul's words, makes the community of faith God's temple.



*Remember  
Our Sick*

Anna Burzawa, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dzięgielewski, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Marilyn Roman, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Romulda Studzinska Czesława Supel, Kathy Sweeney, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski,.

**Please call the Rectory Office  
to add or delete names from the list.**



## **PARISH OFFICE CLOSED**

**The Rectory Office will be closed on Monday, February 20<sup>th</sup>, 2017 in observance of Presidents' Day.**





**EXTRAORDINARY**  
**MINISTER SCHEDULE MARCH 2017**

March 4	5:00 pm	Lorraine Brozena Liz Radzki
March 5	9:30 am	Ann Donnelly Patrick Donnelly
March 11	5:00 pm	Tara Churilla Thomas Churilla
March 12	9:30 am	Claire Kovacs King Kovacs
March 18	5:00 pm	Chris Muszynski William Muszynski
March 19	9:30 am	Brian McCord Raymond Primka
March 25	5:00 pm	Pamela Richards Anita Toth
March 26	9:30 am	Lorraine Brozena Raymond Primka



**LECTOR SCHEDULE MARCH 2017**

March 4	5:00 pm	Teddi Hines
March 5	9:30 am	Jeff Pinyan
March 11	5:00 pm	Anita Toth
March 12	9:30 am	Kathy Weasner
March 18	5:00 pm	John Bogdan
March 19	9:30 am	Brian McCord
March 25	5:00 pm	Pamela Richards
March 26	9:30 am	Lorraine Brozena



**POLISH ARTS CLUB OF TRENTON**

The Polish Arts Club of Trenton announces the availability of \$1,500 scholarships to qualified high school seniors of Polish descent to assist in their pursuit of a college education. For details and an application, please visit our website [www.trentonpolisharts.org](http://www.trentonpolisharts.org) or contact your high school guidance counselor. Applications must be submitted by February 20, 2017.



**DIOCESE OF TRENTON**  
**ANNUAL CATHOLIC APPEAL**

Next weekend we will be showing the Annual Catholic Appeal video for 2017 and asking each of you to make a pledge to support the work of your local Church. Each gift makes an enormous impact on our parish communities in Burlington, Mercer, Monmouth, and Ocean counties. It is up to us to say yes to our faith, and bring our lives to faith and our faith to life.



**DIOCESE OF TRENTON**  
**ANNUAL CATHOLIC APPEAL**  
**Next weekend, February 25 & 26, 2017**

**is Appeal Weekend**  
**for the Annual Catholic Appeal**  
**throughout the Diocese of Trenton.**  
**2017 Theme: One Body in Christ**



**MASS INTENTIONS FOR 2017**

Mass intentions for 2017 are still available in the Mass Intention book during regular business hours in the rectory. Only one intention is taken for the weekday Mass on Monday through Saturday morning. The weekend Masses, which include the Saturday evening Mass and all the Masses on Sunday, have multiple intentions available.



**LENTEN HUMBLE MEAL**  
**ASH WEDNESDAY**  
**MARCH 1, 2017**

Begin Lent with a humble meal of soup and bread. This year our CCD students will be serving soup and bread in the Lipinski Hall on Ash Wednesday, March 1<sup>st</sup>, 2017 from 5 to 7:00 pm. Come and join us for this simple meal. It is catered by Leonardo's II.

Cost--A prayer for our students or any donation you may wish to give to cover the cost of the food.

